

have found how the latter disfigured and distorted the excellent attempt of Klaproth to represent the mountains north of the Tsangpo.<sup>1</sup>

Neither Klaproth himself nor anybody else before his time had ever been so near the correct solution of the problem of the eastern continuation of the Karakorum, as the erudite German scholar in the passage quoted above. For he directly says: »La troisième chaîne est la prolongation orientale de celle de Kara korrum.» We do not need anything more from the store of knowledge possessed by Klaproth. Nearly a hundred years ago he was clear-sighted enough to be able to follow the eastern Kara-korum to regions east of Tengri-nor. On quite recent English maps »The Eastern Kara-koram» is situated inside the British-Tibetan frontier!

Before entering upon a discussion of Klaproth's famous map, I will quote here only two or three passages which are in themselves of no importance and are only mentioned for completeness' sake. Three years before the above quoted passage, he determined the geographical position of Tibet in the following terms:

Tübet ist der grosse Landstrich welcher nördlich vom Himalaya Gebirge um den oberen Indus anfängt, das ganze hohe Tal des Zang-bu oder Buramputra nebst den Thälern seiner Nebenflüsse einnimmt, und sich östlich bis zur Gränze von China erstreckt.

In connection with religious and mythological questions he lightly touches upon the orographical questions in the following words:

Die ältesten historischen Überlieferungen der Chinesen zeigen deutlich, dass ihr Reich seinen Ursprung im nördlichen China genommen hat; und dass seine jetzigen Bewohner, oder das chinesische Volk, aus westlicheren Gegenden dort hingekommen sind. So wie die Hindu, nach Süden von den hohen Gebirgen, welche ihr Land in Norden begränzen, herabstiegen, und deshalb den Sitz der Götter und Heroen auf den nördlichen Fabel-Berg Meru setzen, so ist der Schauplatz der Chinesischen Mythologie auf dem hohen Schneegebirge Kuen-lun, jetzt Kulkun genannt, welches westlich vom nördlichen China beim See Chuchu-noor anfängt, und durch den Zung-ling mit dem Himmels-Gebirge verbunden wird.<sup>2</sup>

welche zwischen Tübet und den Städten der kleinen Bucharei hausen, nennen sich selbst Siraigol oder Scharaigol, und heissen bei den Tübetern Chor, *Asia Polyglotta*, Paris 1823, p. 269.

<sup>1</sup> Vol. III, Pl. XV.

<sup>2</sup> *Asia Polyglotta*, Paris 1823, p. 343, 356. At another place, *Tableaux Historiques de l'Asie, etc.* avec un Atlas in folio, Paris 1826, p. 29, Klaproth returns to the same question as follows: Les nouveaux habitants vinrent du nord-ouest, à en juger par le lieu où les Chinois placent le premier théâtre de leur mythologie. C'est sur la haute chaîne de montagnes couvertes de neiges appelées jadis Kuen lun, maintenant Koulkoun; elle se trouve à l'occident de la Chine septentrionale, commence au lac Khoukhou noor, et se joint par le Thsoug ling à la montagne céleste. Semblables en cela aux Chinois, les Hindous, c'est-à-dire tous les peuples, parlant des langues dérivées du sanskrit, descendus de l'Himalaya pour envahir l'Hindoustan, ont placé la demeure de leurs dieux sur la montagne d'ou ils sont issus, et ont conservé ainsi dans leur religion une preuve irrécusable de leur première patrie... Les colonies arrivées du Kuen lun soumirent et exterminèrent successivement les tribus barbares.»